



இதழ் தா சலமடப அலாணாண்ட நிதி மற்றும் வெகுசன ஊடக அமைச்சு MINISTRY OF FINANCE AND MASS MEDIA

මහලේකම් කාර්යාලය, කොළඹ 01.
இலங்கை

செயலகம், கொழும்பு 01.
இலங்கை

The Secretariat, Colombo 01.
Sri Lanka

கார்ட்டு - இதழ் } (+94)-11-2484500
அலுவலகம் - நிதி } (+94)-11-2484600
Office - Finance } (+94)-11-2484700
கார்ட்டு - சலமடப } (+94)-11-2513459
அலுவலகம் - வெகுசன ஊடக } (+94)-11-2513498
Office - Mass Media } (+94)-11-2512324

லகீ - இதழ் }
பெக்ஸ் - நிதி } (+94)-11-2449823
Fax - Finance }
லகீ - சலமடப }
பெக்ஸ் - வெகுசன ஊடக } (+94)-11-2513458
Fax - Mass Media }

වෙබ් අඩවි } www.treasury.gov.lk
වෙබ් සයිට்கள் }
Websites } www.media.gov.lk

මගේ අංකය }
எனது இல. }
My No. }

BD/CBP/4/1/2/2018

ඔබේ අංකය }
உமது இல. }
Your No. }

දිනය }
திகதி } 2017.07.25
Date }

தேசிய வரவுசெலவுத்திட்டச் சுற்றறிக்கை இல: 2/2017

தேசிய வரவுசெலவுத்திட்டத் திணைக்களம்
பொதுத் திறைசேரி
கொழும்பு 01

அமைச்சுக்களின் செயலாளர்கள்
மாகாண சபைகளின் பிரதம செயலாளர்கள்
திணைக்களத் தலைவர்கள்
கூட்டுத்தாபனங்கள் மற்றும் நியதிச்சட்ட சபைகளின் தலைவர்கள் அனைவருக்கும்

வரவு செலவுத்திட்ட அழைப்பு - 2018

வருடாந்த வரவுசெலவுத்திட்ட மதிப்பீடுகளை தயாரிப்பதற்கான வழிகாட்டல்களும் பணிப்புரைகளும்

2017.07.04 ஆந் திகதிய அமைச்சரவையினால் அங்கீகரிக்கப்பட்டவாறு, 2018 ஆம் வருடத்திற்கான வரவுசெலவுத்திட்டத் தயாரிப்பானது, அபிவிருத்தி முன்னுரிமைகளுக்கு இடைவிடாது சீராக வள ஒதுக்கீடுகளை மேற்கொள்கின்ற அதேவேளை, தற்பொழுது செயற்படுத்தப்படும் மூலதனக் கருத்திட்டங்கள் மற்றும் புதிய முதலீடுகளை துரிதப்படுத்துவதுடன் ஒத்துழைப்பினையும் வழங்கும் வகையில் பேரண்ட அரசிறை வேலைச்சட்டகத்தின் அடிப்படையில் மேற்கொள்ளப்படும்.

வரவு செலவுத்திட்டச் செயன்முறைக்கு நடுத்தரக் கால எண்ணக்கருவினை அறிமுகப்படுத்துவதானது, அதனை மேலும் உபாயரீதியாக மாற்றுவதுடன் அரசாங்கத்தின் முன்னுரிமைகளுக்கும் முக்கியத்துவம் வழங்குகின்றது. இதற்கமைவாக, வரவுசெலவு திட்ட செயன்முறையானது நடுத்தர கால பேரண்ட அரசிறை வேலைச் சட்டகத்திற்குள் மதிப்பீடு செய்யப்பட்ட வளங்களின் கிடைப்பனவுடன் தொடர்புபடுவதுடன் அரசிறைக் கொள்கை முன்னுரிமைகளுக்கான வழிகாட்டல்களையும் வழங்குகின்றது. இதனால் அரசாங்கத்தின் கொள்கைகள் மற்றும் முன்னுரிமைகளுடன் வரவுசெலவுத்திட்ட ஒதுக்கீடுகளை மீள் ஒழுங்குபடுத்துவதுடன் வரவுசெலவு திட்டத்தினை செயற்படுத்துவதில் நிதிசார் ஒழுங்குகளும் உறுதிப்படுத்தப்படும்.

அதேவேளை, வரவுசெலவுத்திட்டத் தயாரிப்பு தொடர்பான விரிவான நோக்கமானது 2030 ஆம் ஆண்டளவில் நிலையான அபிவிருத்தி இலக்குகளை (Sustainable Development Goals) அடைந்து கொள்வதன்பால் நகர்வதற்கான அவசியத்தை கொண்டுள்ளது. (2015 இல் ஐக்கிய நாடுகள் சபையின் உறுப்பு நாடுகளினால் ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்ட நிலையான அபிவிருத்தி இலக்குகளின் பட்டியலினை பின்னிணைப்பு I இல் பார்க்கவும்.)

02. நடுத்தரகால பேரண்ட அரசிறை வேலைச்சட்டகம்

மீண்டெழும் செலவினங்களைக் குறைத்தல் மற்றும் மூலதனச் செலவினங்களுக்கு முன்னுரிமை வழங்குதல் என்பவற்றுடன் 2020 ஆம் ஆண்டளவில் அரசாங்கத்தின் அரசிறை வளர்ச்சிக்கான தூர நோக்குடன் அரசாங்கத்தின் வருமானத்தினை அதிகரிக்கும் வகையில் 2018 - 2020 ஆம் ஆண்டுகளுக்கான நடுத்தர கால பேரண்ட அரசிறை வேலைச்சட்டகத்தின் பண்புகள் பின்வருமாறு காணப்படும்.

- i. அரசாங்க வருமானம் மொ.உ. உற்பத்தியில் 16.5 சதவீதமாக இருத்தல்
- ii. அரசாங்க மீண்டெழும் செலவினம் மொ.உ. உற்பத்தியில் 14.8 சதவீதமாக இருத்தல்
- iii. அரசாங்க பொது முதலீடு மொ.உ. உற்பத்தியில் 5.3 சதவீதமாக இருத்தல்
- iv. வரவுசெலவுத்திட்டப் பற்றாக்குறை மொ.உ. உற்பத்தியில் 3.5 சதவீதமாக இருத்தல்
- v. அரசாங்க படுகடன் நிலுவை மொ.உ. உற்பத்தியில் ஏறக்குறைய 70 சதவீதமாக இருத்தல்

அரசாங்க நிதி முகாமைத்துவத்தின் செயலாற்றுகையில் அத்தகைய முன்னேற்றமானது நடுத்தரகால பொருளாதார வளர்ச்சியினை ஏறக்குறைய 6-7 சதவீதமாக அதிகரிக்கச் செய்யும் அதேவேளை, பணவீக்கமானது மத்திய ஒற்றை இலக்க மட்டத்தில் தொடர்ந்திருக்கும்.

2018 இல் பேரண்டப் பொருளாதார ஊகங்களுக்கு மத்தியில் உண்மையான மொத்த உள்நாட்டு உற்பத்தி 6 சதவீத வளர்ச்சி, பணவீக்கம் 5 சதவீத மட்டத்தில் தொடர்ந்திருத்தல், ஆரம்ப பற்றாக்குறையானது மொ.உ. உற்பத்தியில் 1.2 சதவீதமாக காணப்படும் அதேவேளை மொத்த வரவுசெலவு திட்ட பற்றாக்குறையானது மொ.உ. உற்பத்தியில் 4.3 சதவீதமாகக் காணப்படுதல் என்பனவும் உள்ளடங்கும்.

03. செயலாற்றுகை அடிப்படை வரவு செலவுத்திட்டத் தயாரிப்பு அணுகுமுறை

எதிர்வரும் வருடங்களில் பொது நிதி முகாமைத்துவத்தில் எதிர்நோக்கும் சவால்களுக்கு முகங்கொடுப்பதற்கும் நாட்டின் சமூகப் பொருளாதார அபிவிருத்தியினை வளர்ப்பதற்கான முயற்சிகளில் ஒவ்வொரு வரவு செலவுத்திட்ட ஒதுக்கீட்டினதும் வினைத்திறன்மிக்க மற்றும் பயன்வலுவான செலவினத்தினை உறுதிப்படுத்துவதன் முக்கியத்துவத்தினையும் கவனத்திற் கொண்டு செயலாற்றுகையினை அடிப்படையாகக் கொண்ட வரவு செலவுத்திட்டத் தயாரிப்பு அணுகுமுறையின் (Performance Based Budgeting Approach) அடிப்படையில் 2018 ஆம் ஆண்டுக்கான வரவு செலவுத்திட்டம் தயாரிக்கப்படுவதுடன் கடந்த வருடத்தில் அமுல்படுத்தப்பட்ட பூச்சிய அடிப்படை வரவு செலவுத்தயாரிப்பு அனுபவங்களைக் கொண்டு இச்செயன்முறை முன்னெடுக்கப்படும். 2016 மற்றும் 2017 அரசிறை வருடங்களில் பின்பற்றப்பட்ட பூச்சிய அடிப்படை வரவு செலவுத்திட்டத் தயாரிப்பானது கிரமமான மாற்றமொன்றாக நடுத்தரகாலத்தின்போது செயலாற்றுகையினை

அடிப்படையாகக் கொண்ட வரவு செலவுத்திட்டத் தயாரிப்பினை நோக்கி படிப்படியாக நகர்வது உறுதிப்படுத்தப்படும்.

04. இறுதி விளைவுக்கு பொறுத்தமான பிரதான செயலாற்றுகை குறிகாட்டிகள் (KPIs)

விசேடமாக வரையறை செய்யப்பட்ட அளவீடு செய்ய முடியுமான விளைவுகளை அடைந்து கொள்வதற்கு செயலாற்றுகை அடிப்படை வரவு செலவுத்திட்ட தயாரிப்பானது வளங்களை ஒதுக்கீடு செய்யும். எனவே, அரசிறை வருடத்திற்கு பிரதான செயலாற்றுகை குறிகாட்டிகளின் வரைவிலக்கணத்தினை செயலாற்றுகை அடிப்படை வரவு செலவுத்திட்டத் தயாரிப்பு வேண்டி நிற்பதுடன் அத்தகைய பிரதான செயலாற்றுகை குறிகாட்டிகளினை வள ஒதுக்கீடு செய்வதற்கான இணைப்பானது முழு வரவு செலவுத்திட்டச் செயன்முறையின் முக்கிய பகுதியாக காணப்படுகின்றது. எனவே, கருத்திட்டத்தின் நோக்கெல்லையினை இனங்காணுதல், அளவீடு செய்ய முடியுமான விளைவுகளை வரையறை செய்தல் மற்றும் கருத்திட்டத்தின் சமூக பொருளாதார தாக்கத்தினை மதிப்பீடு செய்தல் என்பன செயலாற்றுகை அடிப்படை வரவு செலவுத்திட்டத் தயாரிப்பு அணுகுமுறையின் பிரதான கூறுகளாகக் காணப்படும்.

05. மூலதனச் செலவினப் பயன்பாடு

2016 மற்றும் 2017 இன் இன்றுவரையான காலப்பகுதியில் செலவின முகவராண்மைகளினால் மூலதனச் செலவினப் பயன்பாடு கணிசமான அளவு குறைவாகக் காணப்பட்டதுடன் பொது நிதி முகாமைத்துவத்தில் இலக்காகக் குறிப்பிடப்பட்ட சமூகப் பொருளாதார அபிவிருத்தி நோக்கங்களை நிறைவேற்றுவதில் கட்டுப்பாடுகளும் காணப்பட்டன. மூலதனச் செலவினப் பயன்பாட்டின் குறைந்த விகிதமானது கொள்ளளவு வரையறைகள், பெறுகை தாமதங்கள் மற்றும் புதிதாக ஒப்படைக்கப்பட்ட கருத்திட்டங்களை செயற்படுத்துவதற்கு ஆயத்தமின்மை போன்றன காரணங்களாக அமைவதுடன் கருத்திட்டங்களுக்கு ஒதுக்கீடு செய்யப்பட்டு பயன்படாத அத்தகைய பொதுச் செலவினங்கள் பொதுச் செலவின முகாமைத்துவத்தின் நோக்கங்களை பின்னடையச் செய்யமுடியும். இதனால் நாட்டில் சமூகப் பொருளாதார வளர்ச்சியானது தடைப்படுகின்றது.

06. வள ஒதுக்கீட்டுக் கொள்கைகள்

(I) “2017 ஆம் ஆண்டு வறுமை ஒழிப்பு வருடம்” என அதிமேதகு சனாதிபதியினால் பிரகடனப்படுத்தப்பட்டவாறு அரசாங்கத்தின் பிரதான நோக்கங்களில் ஒன்றாகக் காணப்படுவது வறுமை ஒழிப்பு நிகழ்ச்சித்திட்டத்தினை செயற்படுத்துவதாகும். இதற்கமைவாக வறுமை ஒழிப்பு நிகழ்ச்சித்திட்டங்களுடன் தொடர்பான பிரச்சனைகளைத் தீர்த்து வைக்கின்ற அதேவேளை, இந்நிகழ்ச்சித்திட்டங்களை செயற்படுத்துவதற்கு பல்வேறு நிரல் அமைச்சுக்களினூடாக 2017 இல் ஆரம்ப நடவடிக்கைகள் எடுக்கப்பட்டன. குறிப்பாக மொனராகலை, முல்லைத்தீவு போன்ற பின்தங்கிய மாவட்டங்களில் விசேடமாக இலக்கிடப்பட்ட நிகழ்ச்சித்திட்டங்கள் ஏற்கனவே செயற்படுத்தப்பட்டுள்ளன. இந்த வகையில் நிரல் அமைச்சுக்களின் செயலாளர்கள் அனைவரும் தமது செயற்படுத்தப்படுகின்ற கருத்திட்டங்களுக்குள் வறுமை ஒழிப்பு நிகழ்ச்சித்திட்டத்தினை செயற்படுத்துமாறு கேட்டுக் கொள்ளப்படுகின்றனர்.

(II) நடுத்தரகாலத்தின்போது சமூகப் பொருளாதார அபிவிருத்திக்கான மிக முக்கிய துறைகளான கல்வி மற்றும் சுகாதாரம் என்பன அரசாங்கத்தினால் இனங்காணப்பட்டுள்ளது. தனியார் மற்றும் அரசாங்கத்துறைகளின் மூலம் நாட்டில் கல்விக்கான முதலீடு 2020 அளவில் மொ.உ உற்பத்தியில் 6 சதவீதத்தினை அடையுமென எதிர்பார்க்கப்பட்டுள்ளது. இது இத்துறையில் செலவின உள்ளீட்டுக்கான ஆற்றலினை குறிப்பிடத்தக்களவு விரிவுபடுத்துவதற்கான தேவையினை ஏற்படுத்தியுள்ளது. கல்வி மற்றும் சுகாதார துறைகள் தனியார் துறையிலிருந்தும் அதிகளவான கரிசனையினை கவர்ந்துள்ளது. இதற்கமைவாக இத்துறைகளில் அரசு தனியார் பங்களிப்பு முறைமையின் மூலம் அரசாங்கம் அதனது செலவினத்தினை அதிகரிக்கும்.

கற்றல் மற்றும் கற்பித்தல் செயற்பாடுகளின் தரத்தினை மேம்படுத்துவதனை கல்விக்கான முதலீடானது இலக்காகக் கொண்டிருத்தல் வேண்டும். கல்வித்துறையில் முழு மொத்த தரமேம்பாடானது நீண்டகாலமாக முன்னெடுக்கப்படாத ஒரு விடயமாகக் காணப்படுகின்றன. எனவே, கற்பித்தல் முறைமைகள் சாதனங்கள் மற்றும் சூழல் அத்துடன் ஏனைய தொடர்புடைய அனைத்து விடயங்கள் தொடர்பாகவும் கவனம் செலுத்த வேண்டிய தேவை காணப்படுகின்றது. முதலீட்டினை முடிவுகளுடன் (Outcome) தொடர்புபடுத்திய முன்னேற்றகரமான கல்வித் தரத்திற்கான உபாயங்களை வகுப்பது கல்வித்துறையின் தேவையாகும். இப்பின்னணியில் முன்னேற்றமடைந்த மற்றும் விளைவினை ஏற்படுத்தக்கூடிய சேவை வழங்களுக்காக கல்வித் துறையில் மறுசீரமைப்பினை இலக்காகக் கொண்டு 2018 இல் நடவடிக்கைகளை முன்னெடுக்க வேண்டிய அவசியம் காணப்படுகின்றது.

2018 வரவு செலவுத்திட்டத்தில் நாடுதழுவிய ரீதியில் சுகாதாரத் துறையில் நோய்த்தடுப்பு நிகழ்ச்சித்திட்டங்களை செயற்படுத்துவதற்கு அதிக கவனம் செலுத்தப்படவேண்டியுள்ளது. இதன் அடிப்படையில் நோய்க்கட்டுப்பாடு மற்றும் நோய்த் தடுப்பினை அடிப்படையாகக் கொண்டு சுகாதாரப் பராமரிப்பினை மேம்படுத்தல் மற்றும் ஆரோக்கியம் மிக்க வாழ்க்கை முறைக்கு ஏற்ற வகையில் சமூகத்தினை வலுவூட்டுவதன் மூலம் தொற்றாத நோய்களின் பரவுதலைக் குறைப்பதற்கான கொள்கைகளை செயற்படுத்துவதற்கு வசதியளிப்பதற்கு நிதி ஒதுக்கீடுகள் மேற்கொள்ளப்படுதல் வேண்டும். மேலும், அரசாங்க நிதிப் பயன்பாட்டில் மிகவும் செலவு குறைந்த மறுசீரமைப்புகளை சுகாதாரத்துறை முன்னெடுத்தல் வேண்டும்.

சுகாதாரத்துறை முதலீட்டு ஆற்றலானது சிறந்த முடிவுகள் கிடைப்பதனை உறுதிப்படுத்தும் வகையில் முன்னேற்றப்படுதல் வேண்டும். தற்பொழுது தொற்றாத நோய்கள் தொற்றுநோய்களைவிட அதிகரித்துக் காணப்படுவதுடன் சுகாதாரத்துறையில் பாரிய பிரச்சனைகளையும் ஏற்படுத்தியுள்ளது. எனவே, டெங்கு பரவுகை போன்ற பிரச்சனைகளுக்கு தீர்வு காணுகின்ற அதேவேளை, தொற்றல்லாத நோய்களின் அதிகரிப்புப் போக்கினையும் சமாளிப்பதற்கு அதிக கவனம் செலுத்துதல் வேண்டும்.

(III) எதிர்பார்க்கப்படும் வளர்ச்சிப் போக்கினை ஏற்படுத்துவதற்கு இலங்கை துரித உட்கட்டமைப்பு அபிவிருத்தி ஒன்றன்பால் தேவையுடையதாகவுள்ளது. எனவே, அரசாங்கம் உட்கட்டமைப்பு மீதான முதலீடுகளை அதிகரிப்பதற்கு விசேட கவனம் செலுத்த வேண்டியுள்ளதுடன் பெரும்பாலான கருத்திட்டங்கள் அரசு தனியார் பங்களிப்பு முறைமையில் முன்னெடுக்கப்பட வேண்டியுள்ளது. குறிப்பாக நகரமயமாக்கல், ஆதன அபிவிருத்தி மற்றும் கைத்தொழில் பேட்டைகளை தாபித்தல் என்பவற்றின் அதிகரிப்புடன் ஏனைய பயன்பாட்டு சேவைகளுடன் மின்சாரத்திற்கான கேள்வி துரிதமாக அதிகரிக்க முடியும். எனவே, நகரத்துறையில் உட்கட்டமைப்புக்கான கேள்வி

அதிகரிப்பினை ஈடு செய்யும் வகையில் தனியார் அரசாங்க பங்குடமை அடிப்படையில் தனியார் துறையின் பங்குபற்றுதலுடன் நிதித்தேவை முன்னெடுக்கப்படுதல் வேண்டும்.

- (IV) புத்தாக்கங்கள், தொழில் உருவாக்கம் மற்றும் பெறுமதி சேர்க்கப்பட்ட உற்பத்திகளினை இலக்காகக் கொண்ட இலக்குக் கடன் வசதிகளை வழங்குவதன் மூலம் சிறிய மற்றும் நடுத்தர தொழில் முயற்சிகள் துறையானது வலுப்படுத்தப்படும்.

07. 2018 இற்கான வரவு செலவுத்திட்ட ஒதுக்கீடுகள்

கடந்த வருடங்களில் மூலதனச் செலவினப் பயன்பாடு போதியளவு காணப்படவில்லை என்ற நிலைக்கு மாற்றமாக 2018 ஆம் ஆண்டுக்கான வரவு செலவுத்திட்ட ஏற்பாடுகள் மிகவும் யதார்த்த பூர்வமான முறையொன்றில் மேற்கொள்ளப்படும். எனவே, அனைத்து செலவின முகவராண்மைகளும் செலவின மதிப்பீடுகளை சமர்ப்பிப்பதற்கு முன்னர் பின்வரும் நடைமுறைகளை பின்பற்றவேண்டுமென கேட்கப்படுகின்றனர்.

- (i) ஒவ்வொரு கருத்திட்டத்திற்கும் அளவீடு செய்ய முடியுமான முடிவுகள் இனங்காணப்பட வேண்டுமென்ற தேவையினை பிரதான செயலாற்றுகை குறிகாட்டி கொண்டுள்ள தற்பொழுது செயற்படுத்தப்பட்டுவரும் மற்றும் வெளிநாட்டு நிதியளிக்கப்பட்ட கருத்திட்டங்களுக்கு முன்னுரிமை வழங்கப்படும்.
- (ii) தேசிய திட்டமிடல் திணைக்களத்தினால் ஏற்கனவே மதிப்பீடு செய்யப்பட்ட புதிய மூலதன செலவினக் கருத்திட்டங்கள் மற்றும் செயற்படுத்தப்பட்டுவருவதுடன் வெளிநாட்டு நிதியளிக்கப்பட்ட கருத்திட்டங்களுக்கு முன்னுரிமை அளிக்கும் வகையில் வரைவு செலவின மதிப்பீடுகளில் குறித்த கருத்திட்டங்கள் சேர்த்துக் கொள்ளப்பட முடியுமாக இருத்தல் வேண்டும்.
- (iii) இதற்கு மேலதிகமாக, தேசியரீதியில் முக்கியத்துவம் பெறுவதுடன் அவசர கவனம் செலுத்த வேண்டியதுமான ஏதேனும் கருத்திட்டங்கள் காணப்படுமாயின் அவை வரைவு செலவின மதிப்பீடுகளில் சேர்த்துக் கொள்ளப்படுதல் வேண்டும். எவ்வாறாயினும், நிதி ஒதுக்கீடுகள் 2018 இற்கான கிடைப்பளவு வளங்களினை கவனத்திற் கொண்டு மேற்கொள்ளப்படும். அவற்றுள் பின்வரும் புதிய மூலதன செலவின கருத்திட்டங்களுக்கு முக்கியத்துவம் வழங்கப்படும்.

- (அ) பெறுமதி சேர்க்கப்பட்ட ஏற்றுமதி உற்பத்திகளின் அதிகரிப்பு
- (ஆ) கழிவு முகாமைத்துவம்
- (இ) இளைஞர்களுக்கான தொழில் வாய்ப்புகளை உருவாக்குதல்.
- (ஈ) நகர மற்றும் கிராமியப் பிரதேசங்களில் உட்கட்டமைப்பு அபிவிருத்தி
- (உ) சுற்றுலாத் துறைகளுடன் தொடர்பான தொழில்களை ஊக்குவித்தல்

மேற்குறித்த முன்னுரிமைகள் சமூகப் பொருளாதார தேவைகள் அதேபோன்று நடுத்தர காலத்திலிருந்து நீண்டகால பொருளாதார அபிவிருத்தி நோக்கங்கள் என்பவற்றினை கவனத்திற் கொண்டு அத்தகைய முன்னுரிமைகள் வழங்கப்படும். மேலும் மூலதன முதலீட்டிலிருந்து நன்மை கிடைப்பதற்கு எடுக்கின்ற கால அவகாசத்திற்கும் (கருத்தமைவுக் காலம்) முக்கியத்துவம் வழங்கப்படும். கருத்திட்டங்களின் மிகச் சமநிலையான கலப்பானது குறிகியகாலம் மற்றும் நடுத்தரத்திலிருந்து நீண்டகாலத்திற்கு பயனளிப்பதுடன் அரசாங்கத்தினது காசுப்பாய்ச்சல் முகாமைத்துவத்தினை ஸ்திரப்படுத்துவதுடன் பொது நிதி முகாமைத்துவத்தின் நிலைபேறான தன்மையினை அதிகரிக்கும்.

08. செலவின மதிப்பீடுகளை சமர்ப்பித்தல்

அனைத்து பின்னிணைப்புகளுடன் முறையாகத் தயாரிக்கப்பட்ட மதிப்பீடுகளின் பிரதிகளை தேசிய வரவு செலவுத்திட்ட திணைக்களத்திற்கு 2017 ஆகஸ்ட் 04 ஆந் திகதி அன்று அல்லது அதற்கு முன்னர் சமர்ப்பிக்குமாறு வேண்டப்படுகின்றீர்கள். இதற்கு மேலதிகமாக இந்த ஆவணங்களின் மென் பிரதியினை தேசிய வரவு செலவுத்திட்ட திணைக்களத்தின் உரிய பதவிநிலை அலுவலருக்கு மின்னஞ்சல் மூலம் சமர்ப்பித்தல் வேண்டும். செலவின முகவரணமையுடனான கலந்துரையாடல் செயன்முறையானது 2017 ஆகஸ்ட் இரண்டாம் வாரத்திலிருந்து ஆரம்பமாகும்.

09. அரசாங்க அலுவலர் முற்பணக் கணக்குகள்

அரசாங்க அலுவலர்கள் முற்பணக் கணக்குகளுக்கான மதிப்பீடுகள் பின்னிணைப்பு II இல் வழங்கப்பட்ட படிவத்திற்கமைவாக சமர்ப்பிக்கப்படுதல் வேண்டும்.

10. தெளிவுபடுத்தல்கள்

மேலதிக விபரங்கள் மற்றும் தெளிவுபடுத்தலுக்காக உங்களது அமைச்சு / திணைக்களம்/ நிறுவனத்திற்கு நியமிக்கப்பட்டுள்ள தேசிய வரவு செலவுத்திட்ட திணைக்களத்தின் உரிய அலுவலரினை தயவு செய்து தொடர்பு கொள்ளவும்.

ஒப்பம்/ஆர்.எச்.எஸ்.சமரதுங்க
திறைசேரியின் செயலாளர்

பிரதிகள்:

1. சனாதிபதியின் செயலாளர்
2. பிரதமரின் செயலாளர்
3. அமைச்சரவையின் செயலாளர்
4. கணக்காய்வாளர் அதிபதி

நிலையான அபிவிருத்தி இலக்குகள்

புதிய நிலையான அபிவிருத்தி நிகழ்ச்சித் திட்டமொன்றாக அனைத்து தரப்பினருக்கும் சுபீட்சத்தினை உறுதிப்படுத்துவதுடன் வறுமையினை முடிவுறுத்தல், பூகோளத்தினை பாதுகாத்தல் போன்ற இலக்குகளை 2015 செப்டெம்பர் 25 ஆந் திகதி அனைத்து நாடுகளும் ஏற்றுக் கொண்டன. ஒவ்வொரு இலக்குகளும் அடுத்த 15 வருடங்களில் அடைய முடியுமான குறிப்பிடத்தக்க குறிக்கோள்களை கொண்டுள்ளது. இந்த இலக்குகளை அடைந்து கொள்வதற்கு அரசாங்கங்கள், தனியார்துறையினர், சிவில் சமூகத்தின் மற்றும் அனைத்து பிரசைகளும் தமது பங்களிப்பினை வழங்க வேண்டுமென எதிர்பார்க்கப்படுகின்றது.

- இலக்கு 1: வறுமையின்மை
- இலக்கு 2: பூச்சிய பட்டினி
- இலக்கு 3: சிறந்த சுகாதாரம் மற்றும் நலன்
- இலக்கு 4: தரமான கல்வி
- இலக்கு 5: பால் சமநிலை
- இலக்கு 6: சுத்தமான நீர் மற்றும் துப்பரவேற்பாடு
- இலக்கு 7: மலிவான மற்றும் தூய சக்தி
- இலக்கு 8: கௌரவமான தொழில் மற்றும் பொருளாதார வளர்ச்சி
- இலக்கு 9: கைத்தொழில், புத்தாக்கம் மற்றும் உட்கட்டமைப்பு
- இலக்கு 10: குறைக்கப்பட்ட ஏற்றத்தாழ்வுகள்
- இலக்கு 11: நிலையான நகரங்கள் மற்றும் சமுதாயங்கள்
- இலக்கு 12: பொறுப்பான நுகர்வு மற்றும் உற்பத்தி
- இலக்கு 13: காலநிலை செயற்பாடுகள்
- இலக்கு 14: நீரின்கீழ் வாழ்க்கை
- இலக்கு 15: நிலத்தில் வாழ்க்கை
- இலக்கு 16: சமாதானம், நீதி மற்றும் வலுவான நிறுவனங்கள்
- இலக்கு 17: இலக்குகளுக்கான பங்குடமைகள்

அரசாங்க ஊழியர்களின் முற்பணக் கணக்குகளுக்கான வரவு செலவுத்திட்ட மதிப்பீடு 2018

1. அமைச்சின் / திணைக்களத்தின் பெயர் :-
2. செலவின தலைப்பு இல. :-
3. 2017 யூன் சம்பள விபரங்களுக்கு அமைவாக:-
 - i. பண்டிகை முற்பணம் பெறுவதற்கு உரித்துடைய அலுவலர் எண்ணிக்கை :-.....
 - ii. விசேட முற்பணம் பெறுவதற்கு உரித்துடைய அலுவலர் எண்ணிக்கை :-.....
 - iii. இடர் கடன் பெறுவதற்கு உரித்துடைய அலுவலர் எண்ணிக்கை :-.....
 - iv. 2017 யூன் சம்பளத்திலிருந்து அறவிடப்பட்ட தவணைக் கட்டண தொகை :-.....
 - v. 2017 யூன் மாதத்திற்கான சம்பளங்களின் செலவினம் :-.....
(செலவின குறியீட்டு இல 1001 இற்கு அமைவாக)
4. 2018 சனவரிக்கான மதிப்பிடப்பட்ட சம்பளம் - 3/2016 ஆம் இலக்க பொது நிர்வாக சுற்றுநிருபத்திற்கு அமைவாக (செலவின குறியீட்டு இல 1001 இற்கு அமைவாக)
5. 2016 ஆண்டிற்கான அரசாங்க அலுவலர் முற்பணக்கணக்கு இணக்கக்கூற்றுக்கு அமைவாக:-
 - i. மொத்தச் செலவினம் :-.....
 - ii. மொத்தப் பெறுகை :-.....
 - iii. டிசெம்பர் 31 படுகடன் மீதி :-.....
6. 2018 ஆம் ஆண்டிற்கான உத்தேச வரையறைகள் :-
 - i. ஆகக் கூடிய செலவின வரையறை :-.....
 - ii. ஆகக் குறைந்த பெறுகை வரையறை :-.....
 - iii. ஆகக் கூடிய படுகடன் மீதி வரையறை :-.....

திகதி :-.....

.....
நிறுவனத் தலைவரின் கையொப்பம்



මුදල් හා ජනමාධ්‍ය අමාත්‍යාංශය

நிதி மற்றும் வெகுசன ஊடக அமைச்சு

MINISTRY OF FINANCE AND MASS MEDIA

මහලේකම් කාර්යාලය, කොළඹ 01.
ශ්‍රී ලංකාව

செயலகம், கொழும்பு 01.
இலங்கை

The Secretariat, Colombo 01.
Sri Lanka

කාර්යාලය - මුදල් } (+94)-11-2484500
 அலுவலகம் - நிதி } (+94)-11-2484600
 Office - Finance } (+94)-11-2484700
 කාර්යාලය - ජනමාධ්‍ය } (+94)-11-2513459
 அலுவலகம் - வெகுசன ஊடக } (+94)-11-2513498
 Office - Mass Media } (+94)-11-2512324

ලැකේස් - මුදල් }
 பெக்ஸ் - நிதி } (+94)-11-2449823
 Fax - Finance }
 ලැකේස් - ජනමාධ්‍ය }
 பெக்ஸ் - வெகுசன ஊடக } (+94)-11-2513458
 Fax - Mass Media }

වෙබ් අඩවි }
 வெப் சைட்கள் } www.treasury.gov.lk
 Websites } www.media.gov.lk

මගේ අංකය }
 எனது இல. } BD/CBP/4/1/2/2018
 My No. }

ඔබේ අංකය }
 உமது இல. }
 Your No. }

දිනය }
 திகதி } 2017.07.25
 Date }

ජාතික අයවැය දෙපාර්තමේන්තුව
 මහා භාණ්ඩාගාරය
 කොළඹ 01.

ජාතික අයවැය චක්‍රලේඛ අංක 2/2017

සියලුම අමාත්‍යාංශ ලේකම්වරුන්
 පළාත් සභා ප්‍රධාන ලේකම්වරුන්
 දෙපාර්තමේන්තු ප්‍රධානීන්
 සංස්ථා හා ව්‍යවස්ථාපිත මණ්ඩල සභාපතිවරුන්

අයවැය කැඳවීම - 2018

වාර්ෂික අයවැය ඇස්තමේන්තු පිළියෙල කිරීම සඳහා මාර්ගෝපදේශ හා උපදේශ

දැනට ක්‍රියාත්මක මූලධන ව්‍යාපෘති හා නව ආයෝජන සඳහා පහසුකම් සැලසීමට හා කඩිනම් කිරීමට මෙන්ම සංවර්ධන ප්‍රමුඛතා මත සම්පත් වෙන් කිරීම යතානුරූපීව පවත්වා ගෙන යාම සඳහා 2017.07.14 දින අමාත්‍ය මණ්ඩලය විසින් අනුමත කරන ලද සාර්ව රාජ්‍ය මූල්‍ය රාමුවට අනුකූලවන පරිදි 2018 වර්ෂය සඳහා අයවැය සකස් කිරීම සිදුකරනු ලැබේ.

අයවැය ක්‍රියාවලියට මධ්‍ය කාලීන දැක්මක් හඳුන්වාදීම මගින් එය වඩා උපායමාර්ගික හා රජයේ ප්‍රමුඛතාවන්ට අනුකූලවන ක්‍රියාවලියක් බවට පත්වේ. ඒ අනුව, රාජ්‍ය මූල්‍ය ප්‍රමුඛතා අනුව සැකසූ මධ්‍ය කාලීන සාර්ව රාජ්‍ය මූල්‍ය රාමුව හා ඇස්තමේන්තුගත සම්පත් සමඟ අයවැය ක්‍රියාවලිය සම්බන්ධ කළ හැකි අතර එමගින් අයවැය ක්‍රියාත්මක කිරීමේදී මූල්‍ය විනය ශක්තිමත් කිරීමට මෙන්ම රජයේ ප්‍රතිපත්ති හා ප්‍රමුඛතා සමඟ අයවැය වෙන් කිරීම් හා වියදම් පෙළ ගැස්වීමට හැකිවේ.

මේ අතර අයවැය පිළියෙල කිරීමේ පුළුල් දැක්මට ඇතුළත් වන අවශ්‍යතාවයන් වනුයේ 2030 වන විට තිරසාර සංවර්ධන අරමුණු (Sustainable Development Goals) ලඟා කර ගැනීම දෙසට ගමන් කිරීමයි. (වර්ෂ 2015 එක්සත් ජාතීන්ගේ සාමාජික රටවල් විසින් එකඟවූ තිරසාර සංවර්ධන අරමුණු ලැයිස්තුව ඇමුණුම 1 හි දක්වා ඇත.)

02. මධ්‍ය කාලීන සාර්ව රාජ්‍ය මූල්‍ය රාමුව

2018-2020 මධ්‍ය කාලීන සාර්ව රාජ්‍ය මූල්‍ය රාමුවේ ප්‍රධාන මූලිකාංග ලෙස පුනරාවර්තන වියදම් තාර්කිකරණය සහ මූලධන වියදම් ප්‍රමුඛතාගත කිරීම මෙන්ම රජයේ ආදායම් රැස්කිරීම ඉහළ නැංවීම හැඳින්විය හැක. එම මූලිකාංග අනුව 2020 වන විට රජය විසින් අපේක්ෂිත රාජ්‍ය මූල්‍ය ඒකාග්‍රතා සැලැස්ම පහත පරිදි දැක්විය හැකිය.

- (i.) රජයේ ආදායම ද.දේ.නි යෙන් සියයට 16.5 ක් වීම
- (ii.) රජයේ පුනරාවර්තන වියදම ද.දේ.නි යෙන් සියයට 14.8 ක් වීම
- (iii.) රාජ්‍ය ආයෝජනය ද.දේ.නි යෙන් සියයට 5.3 ක් වීම
- (iv.) අයවැය හිඟය ද.දේ.නි යෙන් සියයට 3.5 ක් වීම
- (v.) රජයේ ණය ද.දේ.නියෙන් සියයට 70 ක් පමණ වීම

රාජ්‍ය මූල්‍ය කළමනාකරණ කාර්යසාධනයෙහි එවැනි ප්‍රගමනයන් තුළින් මධ්‍ය කාලීන ආර්ථික වර්ධනය සියයට 6 - 7 ක පමණ මට්ටමකට ළඟා කර ගැනීමට මෙන්ම උද්ධමනය මධ්‍ය තනි ඉලක්කමක් මත රඳවා ගැනීමට හේතු වනු ඇත.

2018 වසරට අදාළව ප්‍රධාන සාර්ව ආර්ථික පුරෝකථනයන් අතර සියයට 6 ක ආර්ථික වර්ධනය, උද්ධමනය සියයට 5 ක මට්ටමෙහි ස්ථායීවීම, අයවැය ප්‍රාථමික අතිරික්තය ද.දේ.නි යෙන් සියයට 1.2 ක් වීම හා සමස්ත අයවැය හිඟය ද.දේ.නි යෙන් සියයට 4.3 ක රඳවා තබා ගැනීම ඇතුළත්වේ.

3. කාර්යසාධනය මත පදනම් වූ අයවැයකරණ ක්‍රමවේදය

ඉදිරි වර්ෂයන්හි ඇතිවිය හැකි රාජ්‍ය මූල්‍ය කළමනාකරණ අභියෝග හා මෙරට සමාජ ආර්ථික සංවර්ධනය නංවාලීමේ අරමුණින් සිදු කරන සෑම අයවැය වෙන් කිරීමක්ම කාර්යක්ෂම හා ඵලදායී ලෙස වැය කිරීම සහතික කිරීමේ වැදගත්කම සැලකිල්ලට ගෙන, 2018 අයවැය, පසුගිය වර්ෂයන්හි ක්‍රියාත්මක කළ ශුන්‍ය පාදක අයවැයකරණ ක්‍රමයේ අත්දැකීම් මත පදනම්ව, කාර්යසාධනය මත පාදක වූ අයවැයකරණ ක්‍රමවේදය (Performance Based Budgeting Approach) අනුව සම්පාදනය කෙරේ. 2016 හා 2017 වසර වලදී ශුන්‍ය පාදක අයවැයකරණ ක්‍රමවේදය යොදා ගැනීම, අයවැයකරණ ක්‍රමවේදය මැදිකාලීනව කාර්යසාධනය මත පාදක වූ ක්‍රමවේදයක් වෙත ක්‍රමිකව හැඩගැස්වීම සඳහා මනා ලෙස උපකාරී විය.

4. අවසන් ප්‍රතිඵලයන් හා ගලපන ලද ප්‍රධාන කාර්යසාධන දර්ශක (KPIs)

නිශ්චිතව නිර්ණය කළ හා මිනිය හැකි ප්‍රතිඵල ලඟා කර ගැනීම සඳහා සම්පත් වෙන්කිරීම කාර්යසාධනය පාදක වූ අයවැයකරණ ක්‍රමවේදය මගින් සිදු කෙරේ. එනිසා, කාර්යසාධනය මත පාදක වූ අයවැයකරණ ක්‍රමවේදයේදී මූල්‍ය වර්ෂය සඳහා ප්‍රධාන කාර්යසාධන දර්ශක නිර්වචනය කිරීම අවශ්‍ය වන අතර එම දර්ශක සම්පත් වෙන්කිරීම හා සම්බන්ධ කිරීම සමස්ථ අයවැය ක්‍රියාවලියේ එක් වැදගත් කොටසක් වේ. එහෙයින්, ව්‍යාපෘතිවල විෂය පථය හඳුනාගැනීම, අපේක්ෂිත මිනිය හැකි ප්‍රතිඵල නිර්ණය කිරීම සහ ව්‍යාපෘතිවල සමාජ ආර්ථික බලපෑම තක්සේරු කිරීම යනාදිය කාර්යසාධනය පාදක වූ අයවැයකරණ ක්‍රමවේදයේ ප්‍රධාන මූලිකාංග වේ.

5. මූලධන වියදම් උපයෝජනය

රාජ්‍ය මූල්‍ය කළමනාකරණයෙන් අපේක්ෂිත සමාජ ආර්ථික සංවර්ධන අරමුණු සාක්ෂාත් කර ගැනීම දුර්වල කරමින්, රාජ්‍ය ආයතනවල මූලධන වියදම් උපයෝජනය සැලකිය යුතු ලෙස පහළ මට්ටමක පවතින බව 2016 සහ 2017 වසරේ මේ දක්වා කාලය තුළ නිරීක්ෂණය විය. මූලධන වියදම් උපයෝජනය පහළ මට්ටමක පැවතීමට ධාරිතා සීමාකම්, ප්‍රසම්පාදන ප්‍රමාදයන් සහ අළුතෙන් පැවරෙන ව්‍යාපෘති ක්‍රියාත්මක කිරීමට ඇති අඩු සූදානම ආදී කරුණු හේතු වී ඇති අතර, ව්‍යාපෘති සඳහා වෙන් කළ මහජන මුදල් උපයෝජනය නොකිරීම, රාජ්‍ය වියදම් කළමනාකරණයේ අරමුණු ඉටු නොවීමට මෙන්ම රටේ සමාජ ආර්ථික සංවර්ධනය අඩාල වීමටද හේතු වී ඇත.

6. සම්පත් වෙන් කිරීමේ පිළිවෙත

(i) “2017 වසර දිළිඳුකම පිටු දැකීමේ වසර” ලෙස අතිගරු ජනාධිපතිතුමා විසින් ප්‍රකාශයට පත් කිරීම අනුව රජයේ මූලික අරමුණු අතරින් එකක් වන්නේ දිළිඳුකම පිටුදැකීමේ වැඩසටහන ක්‍රියාත්මක කිරීමයි. ඒ අනුව, 2017 වසරේදී විශේෂයෙන් මොනරාගල, මුලතිව් වැනි අඩු සංවර්ධනයක් ඇති දිස්ත්‍රික්කයන්හි දැනටමත් ක්‍රියාත්මක ඉලක්කගත වැඩසටහන් ද ඇතුළුව දිළිඳුකම පිටු දැකීමේ වැඩසටහන් හා සම්බන්ධිත ගැටළු විසඳීම සඳහා අවශ්‍ය වැඩසටහන් ක්‍රියාත්මක කිරීමට විවිධ රේඛීය අමාත්‍යාංශ හරහා මූලික පියවර ගනු ලැබ තිබේ. එනිසා, දැනට ක්‍රියාත්මක වන ව්‍යාපෘති හරහා දිළිඳුකම පිටුදැකීමේ වැඩසටහන් ක්‍රියාත්මක කිරීමට සෑම රේඛීය අමාත්‍යාංශයකම ලේකම්වරුන් විසින් කටයුතු කළ යුතුය.

(ii) මධ්‍ය කාලීන සමාජ ආර්ථික සංවර්ධනය වෙනුවෙන් අධ්‍යාපනය හා සෞඛ්‍ය අංශ ප්‍රමුඛ ක්ෂේත්‍ර ලෙස හඳුනාගෙන තිබේ. රාජ්‍ය හා පෞද්ගලික අංශයන් මගින් අධ්‍යාපනය වෙනුවෙන් කෙරෙන ආයෝජනය 2020 වන විට දළ දේශීය නිෂ්පාදිතයෙන් සියයට 6 කට ගෙන ඒමට අපේක්ෂිත අතර ඒ සඳහා අධ්‍යාපන අංශයේ වියදම් දැරීමේ ධාරිතාව කැපී පෙනෙන ලෙස පුළුල් විය යුතුවේ. අධ්‍යාපන හා සෞඛ්‍ය අංශ වෙත පෞද්ගලික අංශයේ ද විශාල ආකර්ෂණයක් ඇති වී තිබේ. එනිසා, රාජ්‍ය - පෞද්ගලික හවුල්කාරිත්වය ඇතිව මෙම අංශ සඳහා රජය විසින් ආයෝජන ඉහළ නංවනු ඇත.

අධ්‍යාපනය සඳහා කෙරෙන ආයෝජනයේදී ඉගැන්වීමේ හා ඉගෙනුම් අන්තර්ගතයේ ගුණාත්මක බව ඉහළ නැංවීම ඉලක්ක කළ යුතුය. අධ්‍යාපන ක්ෂේත්‍රයේ සමස්ත ගුණාත්මකභාවයේ වැඩිදියුණුවීමක අවශ්‍යතාවය බොහෝ කලක සිට ඇති වී තිබේ. එහෙයින්, ඉගැන්වීම් ක්‍රමවේදයන්, ඉගෙනුම් උපකරණ, ඉගෙනුම් පරිසරයන් හා ඒ හා සම්බන්ධිත අනෙකුත් සියළු අංශ අරමුණු කර ගත් ක්‍රියාමාර්ග ගත යුතුව තිබේ. එහිදී අධ්‍යාපන ක්ෂේත්‍රය, එහි ආයෝජන ප්‍රතිඵල (outcome) හා සම්බන්ධ කරමින් ඉහළ ගුණාත්මක අධ්‍යාපනයක් සඳහා උපායමාර්ග සැකසිය යුතුවේ. මෙම තත්වය යටතේ, ඉහළ ගුණාත්මක හා ප්‍රතිඵලානුමුඛ සේවාවක් වෙනුවෙන් අධ්‍යාපන අංශයෙහි ප්‍රතිසංස්කරණ 2018 වසරේදී ආරම්භ කිරීමට අවශ්‍ය ක්‍රියාමාර්ග ගත යුතුවේ.

2018 වර්ෂයේදී ශ්‍රී ලංකාවම ආවරණය වන පරිදි රෝග වැලැක්වීමේ වැඩසටහන් ක්‍රියාත්මක කිරීමට අවධානය යොමු කළ යුතුය. බෝ නොවන රෝග පැතිරීම අඩු කිරීම සඳහා සෞඛ්‍ය සම්පන්න ජීවන රටාවකට සහ පාලනය හා වැලැක්වීම මත පදනම්ව සෞඛ්‍ය සේවා ප්‍රවර්ධන කාර්යයන් මගින් ප්‍රජාව බල ගැන්වීමට අවශ්‍ය ප්‍රතිපත්ති ක්‍රියාවට නැගීමට පහසුකම් සැලසීම සඳහා අරමුදල් වෙන් කළ යුතුය. තවද, රජයේ අරමුදල් උපයෝජනයේදී වැය වන පිරිවැය පිළිබඳ මනා අවධානයක් සහ සංවේදීතාවක් ඇති කිරීම සඳහා උපකාරී වන ප්‍රතිසංස්කරණ සෞඛ්‍ය අංශය විසින් හඳුන්වා දිය යුතුය.

සෞඛ්‍ය අංශයේ වඩා හොඳ ප්‍රතිඵල සහතික කිරීම වෙනුවෙන් එම අංශයේ වියදම් දැරීමේ ධාරිතාව ඉහළ නංවා ගත යුතුවේ. වර්තමානයේදී බෝවන රෝගයන් අහිඛවා බෝ නොවන රෝගයන් වර්ධනය වීම තුළින් සෞඛ්‍ය ක්ෂේත්‍රයේ ගැටළු මතු වීමට පටන් ගෙන ඇත. එමනිසා බෝ නොවන රෝග වැඩි වීමේ ප්‍රවණතාවය වලක්වා ගැනීමට වැඩි වගකීමකින් කටයුතු කළ යුතුවේ. එසේම ඩොංගු රෝගය පැතිරීම වැනි ගැටළු ද පාලනය කළ යුතුවේ.

(iii) අපේක්ෂිත ආර්ථික වර්ධන ගමානාවට සහය සලසනු සඳහා ශ්‍රී ලංකාවේ යටිතල පහසුකම්වල සීඝ්‍ර වර්ධනයක් අවශ්‍ය වේ. ඒනිසා, රජය විසින් යටිතල පහසුකම් ගොඩනැගීම සඳහා ආයෝජනය ඉහළ නැංවීමෙහි ලා වැඩි වැදගත්කමක් ලබා දී ඇති අතර එයින් වැඩි ප්‍රමාණයක් රාජ්‍ය - පෞද්ගලික හවුල්කාරිත්වය මත සිදු කෙරෙනු ඇත. විශේෂයෙන්ම, නාගරීකරණය, නිශ්චල දේපල සංවිධානය හා කාර්මික ජනපද පිහිටුවීම වැනි කටයුතු ඉහළ යෑම සමඟ උපයෝගීතා සේවාවල, විශේෂයෙන් විදුලිය ඉල්ලුමෙහි වැඩිවීමක් ඇති විය හැක. ඒනිසා, යටිතල පහසුකම් හා උපයෝගීතා සේවා සම්බන්ධයෙන් වර්ධනය වන්නා වූ ඉල්ලුම සැපිරීම සඳහා, විශේෂයෙන් පෞද්ගලික අංශයේ ප්‍රමුඛ සහභාගිත්වය සහිතව, වැඩි අරමුදල් ප්‍රමාණයක් ඒකරාශී කළ යුතුවේ.

(iv) නවෝත්පාදන, රැකියා උත්පාදනය හා එකතු කළ වටිනාකම සහිත නිෂ්පාදිත ඉලක්ක කර ගනිමින්, සුළු හා මධ්‍ය පරිමාණ ව්‍යාපාර අංශය, සහනදායී ණය ලබා දීමෙන් ශක්තිමත් කරනු ඇත. තවද, අපනයන අංශය ඉලක්ක කර ගත් නිෂ්පාදිත පුළුල් කිරීමට පහසුකම් සපයනු ඇත.

7. 2018 වසර සඳහා අයවැය ප්‍රතිපාදන සැලසීම

පසුගිය වර්ෂයන්හිදී මූලධන වියදම් උපයෝජනය පෙනෙන අයුරින් ප්‍රමාණවත් නොවන පසුබිමක, 2018 වසර සඳහා අයවැය ප්‍රතිපාදන වඩා යථානුරූපී ලෙස වෙන් කරනු ඇත. එමනිසා වැය දරනු ලබන සියළුම ආයතන විසින් වියදම් ඇස්තමේන්තු සැකසීමට පෙර පහත සඳහන් පියවරයන් අනුගමනය කළ යුතුය.

- (i) දැනට ක්‍රියාත්මක වෙමින් පවතින හා විදේශ මූල්‍යාධාර සහිත ව්‍යාපෘති සඳහා ප්‍රමුඛතාව දෙනු ලබන අතර එහිදී එක් එක් ව්‍යාපෘතිය සඳහා මිනිය හැකි ප්‍රතිඵල මත ප්‍රධාන කාර්යසාධන දර්ශක හඳුනාගත යුතුය.
- (ii) දැනටමත් ජාතික ක්‍රමසම්පාදන දෙපාර්තමේන්තුව විසින් ඇගයීමට ලක්කර හා ව්‍යාපෘති ලැයිස්තුවේ (pipeline) ඇති නව මූලධන ව්‍යාපෘති, දැනටමත් ක්‍රියාත්මක හා විදේශ මූල්‍යාධාර සහිත ව්‍යාපෘතිවලට ප්‍රමුඛතාව දීමට යටත්ව, වියදම් ඇස්තමේන්තු කෙටුම්පතට ඇතුළත් කළ හැකිය.
- (iii) මෙයට අමතරව, ජාතික වැදගත්කමක් ඇති හා ඉක්මන් අවධානය යොමු විය යුතු ව්‍යාපෘති වේ නම් ඒවාද වියදම් ඇස්තමේන්තු කෙටුම්පතට ඇතුළත් කළ හැකිය. කෙසේ වුවද, සම්පත් වෙන් කරනු ලබන්නේ 2018 වසර සඳහා පවතින සම්පත් ප්‍රමාණය සැලකිල්ලට ගැනීමෙනි. එවැනි නව මූලධන වියදම් ව්‍යාපෘති සඳහා හව්‍ය අංශ (Potential areas) ලෙස, වෙනත් අංශ ද ඇතුළත්ව, පහත අංශ ඇතුළත් වේ.

(අ) වටිනාකම එකතු කිරීම වැඩිකෙරෙන අපනයන නිෂ්පාදන

- (ආ) කසල කළමනාකරණය
- (ඇ) තරුණ තරුණියන්ට රැකියා උත්පාදනය
- (ඈ) නාගරික හා ග්‍රාමීය ප්‍රදේශවල යටිතල පහසුකම් සංවර්ධනය
- (ඉ) සංචාරක ව්‍යාපාරය වැඩිදියුණුවට අදාළ කර්මාන්ත

ව්‍යාපෘති ප්‍රමුඛතාකරණය සිදු කරනු ලබන්නේ සමීපස්ථ සමාජ - ආර්ථික අවශ්‍යතා මෙන්ම මධ්‍ය කාලීන හා දිගු කාලීන ආර්ථික සංවර්ධන අරමුණු සැලකිල්ලට ගනිමිනි. තවද, මූලධන ආයෝජනවලින් ප්‍රතිලාභ ලබා ගැනීමට ගත වන කාලය (ව්‍යාපෘති සංවර්ධන කාලය) පිළිබඳව ද අවධානයක් යොමු කරනු ඇත. කෙටි කාලීන මෙන්ම මධ්‍ය කාලීන හා දිගු කාලීන ප්‍රතිලාභ ගෙන එන ආකාරයෙන් ව්‍යාපෘති මිශ්‍රයේ නිසි තුලනයක් මගින් රජයේ මුදල් ප්‍රවාහ කළමනාකරණයේ සහ රාජ්‍ය මූල්‍ය කළමනාකරණයේ තිරසර බව ශක්තිමත් කරනු ඇත.

8. වියදම් ඇස්තමේන්තු ඉදිරිපත් කිරීම

අදාළ සියළුම උපලේඛන සමඟ පිළියෙල කළ වියදම් ඇස්තමේන්තුවල දෘඩ පිටපත් 2017 අගෝස්තු 04 දින හෝ ඊට ප්‍රථම ජාතික අයවැය දෙපාර්තමේන්තුවට ඉදිරිපත් කළ යුතුවේ. මීට අමතරව, එම ලේඛනවල මෘදු පිටපත් ජාතික අයවැය දෙපාර්තමේන්තුවේ අදාළ මාණ්ඩලික නිලධාරියා වෙත විද්‍යුත් තැපෑලෙන් යැවිය යුතුවේ. වියදම් ඒකක සමඟ කෙරෙන පූර්ව අයවැය සාකච්ඡා 2017 අගෝස්තු දෙවන සතියේ සිට ආරම්භ කෙරේ.

09. රජයේ නිලධාරීන්ගේ අත්තිකාරම් ගිණුම

ඇමුණුම II හි ලබාදී ඇති ආකෘතිය අනුව රජයේ නිලධාරීන්ගේ අත්තිකාරම් ගිණුම් ඇස්තමේන්තු ඉදිරිපත් කළ යුතුවේ.

10. පැහැදිලි කර ගැනීම්

මේ සම්බන්ධයෙන් යම් පැහැදිලි කර ගැනීමක් අවශ්‍ය වේ නම් ඔබ අමාත්‍යාංශය/දෙපාර්තමේන්තුව/ආයතනය සමඟ කටයුතු කරන ජාතික අයවැය දෙපාර්තමේන්තුවේ අදාළ නිලධාරියා ඇමතීමට කටයුතු කිරීමට කාරුණික වන්න.

අ/කළේ: ආර්.එච්.එස්.සමරතුංග
භාණ්ඩාගාරයේ ලේකම්

පිටපත් ;

- I. ජනාධිපති ලේකම්
- II. අග්‍රාමාත්‍ය ලේකම්
- III. අමාත්‍ය මණ්ඩලයේ ලේකම්
- IV. විගණකාධිපති

නිරසර සංවර්ධන අරමුණු

නව නිරසර සංවර්ධන වැඩසටහනේ අංශයක් ලෙස දිළිඳුකම තුරන් කිරීම, පෘථිවිය ආරක්ෂා කිරීම සහ සෞභාග්‍ය සුරක්ෂිත කිරීම ආදී අරමුණු ලඟා කර ගැනීමට 2015 සැප්තැම්බර් මස 25 වන දින රටවල් එකඟතාවය පලකරන ලදී. සෑම අරමුණකටම ඉදිරි වසර 15 ක කාලය තුළදී ලඟා කර ගත යුතු විශේෂිත ඉලක්කයන් පවතී. අරමුණු කරා ලඟාවීම සඳහා රජයන්, පෞද්ගලික අංශය, සිවිල් සමාජය සහ සමස්ථ පුරවැසියන්ම තමාගේ යුතුකම් ඉටුකිරීම අපේක්ෂා කෙරේ.

- 1 වන අරමුණ : දරිද්‍රතාවයෙන් තොරවීම
- 2 වන අරමුණ : කුසගින්න තුරන් කිරීම
- 3 වන අරමුණ : නිරෝගී බව සහ යහපැවැත්ම
- 4 වන අරමුණ : ගුණාත්මක අධ්‍යාපනය
- 5 වන අරමුණ : ස්ත්‍රී පුරුෂ සමානාත්මතාවය
- 6 වන අරමුණ : පිරිසිදු ජලය සහ සනීපාරක්ෂාව
- 7 වන අරමුණ : දැරිය හැකි පිටිතුරු බලශක්තිය
- 8 වන අරමුණ : සුනිසි මෙහෙවර සහ ආර්ථික වර්ධනය
- 9 වන අරමුණ : කර්මාන්ත, නවෝත්පාදන සහ යටිතල පහසුකම්
- 10 වන අරමුණ : අසමානාත්මතා අවම කිරීම
- 11 වන අරමුණ : නිරසාර නගර සහ ප්‍රජාවන්
- 12 වන අරමුණ : වගකීමෙන් යුතු පරිභෝජනය සහ නිෂ්පාදනය
- 13 වන අරමුණ : දේශගුණික ක්‍රියාකාරකම්
- 14 වන අරමුණ : ජලය තුළ ජීවය
- 15 වන අරමුණ : ගොඩබිම මත ජීවය
- 16 වන අරමුණ : සාමය, යුක්තිය සහ ශක්තිමත් ආයතන
- 17 වන අරමුණ : නිරසාර සංවර්ධනය සඳහා පාර්ශවයන්

මූලාශ්‍රය: <http://www.un.org/sustainabledevelopment/sustainable-development-goals/>

2018 අයවැය ඇස්තමේන්තු - රජයේ නිලධාරීන්ගේ අත්තිකාරම් ගිණුම්

1. අමාත්‍යාංශයේ/දෙපාර්තමේන්තුවේ/දිස්ත්‍රික් ලේකම් කාර්යාලයේ නම:-.....
2. අත්තිකාරම් "බී" ගිණුමේ විෂය අංකය :-
3. 2017 ජුනි මස තොරතුරුවලට අනුව :-

 - I. උත්සව අත්තිකාරම් ලැබීමට හිමිකම් ඇති නිලධාරීන් ගණන:-
 - II. විශේෂ අත්තිකාරම් ලැබීමට හිමිකම් ඇති නිලධාරීන් ගණන :-
 - III. ආපදා ණය ලැබීමට හිමිකම් ඇති නිලධාරීන් ගණන:-
 - IV. 2017 ජුනි මස වැටුපෙන් අඩුකර රජයේ නිලධාරීන්ගේ අත්තිකාරම් ගිණුමට බැර කළ ණය වාරිකවල වටිනාකම:-
 - V. 2017 ජුනි මස වැටුප් සඳහා වූ වියදම (වැය විෂය අංක 1001 අනුව) :-

4. රා.ප.වකුලේබ අංක 3/2016 අනුව 2018 ජනවාරි මස ගෙවීමට අපේක්ෂිත වැටුප (වැය විෂය අංක 1001 අනුව) :-
5. 2016 වර්ෂයේ රජයේ නිලධාරීන්ගේ අත්තිකාරම් ගිණුම් සැසඳීම් ප්‍රකාශ අනුව
 - I. මුළු වියදම (011 යටතේ) :-
 - II. මුළු ලැබීම් (011 යටතේ) :-
 - III. දෙසැම්බර් 31 දිනට හර ශේෂය :-
6. 2018 වර්ෂය සඳහා ඔබ විසින් යෝජනා කරනු ලබන සීමාවන්
 - I. උපරිම වියදම් සීමාව (011) :-
 - II. අවම ලැබීම් සීමාව(011) :-
 - III. උපරිම හර ශේෂ සීමාව :-

දිනය:- ආයතන ප්‍රධානියාගේ අත්සන



මුදල් හා ජනමාධ්‍ය අමාත්‍යාංශය

நிதி மற்றும் வெகுசன ஊடக அமைச்சு

MINISTRY OF FINANCE AND MASS MEDIA

මහලේකම් කාර්යාලය, කොළඹ 01.
ශ්‍රී ලංකාව

செயலகம், கொழும்பு 01.
இலங்கை

The Secretariat, Colombo 01.
Sri Lanka

කාර්යාලය - මුදල් } (+94)-11-2484500
அலுவலகம் - நிதி } (+94)-11-2484600
Office - Finance } (+94)-11-2484700
කාර්යාලය - ජනමාධ්‍ය } (+94)-11-2513459
அலுவலகம் - வெகுசன ஊடக } (+94)-11-2513498
Office - Mass Media } (+94)-11-2512324

ලකේස් - මුදල් }
பெக்ஸ் - நிதி } (+94)-11-2449823
Fax - Finance }
ලකේස් - ජනමාධ්‍ය }
பெக்ஸ் - வெகுசன ஊடக } (+94)-11-2513458
Fax - Mass Media }

වෙබ් අඩවි }
වෙබ් සයිට්ස් }
Websites } www.treasury.gov.lk
www.media.gov.lk

මගේ අංකය }
எனது இல. }
My No. }

BD/CBP/4/1/2/2018

ඔබේ අංකය }
உமது இல. }
Your No. }

දිනය }
திகதி }
Date } 25.07.2017

National Budget Circular No. 2 /2017

Department of National Budget
General Treasury
Colombo 01.

All Secretaries to the Ministries
Chief Secretaries of Provincial Councils
Heads of Departments
Chairmen of Corporations and Statutory Boards

Budget Call – 2018

Guidelines and Directions for the Preparation of Annual Budget Estimates

Preparation of the Annual Budget 2018 will be based on the macro-fiscal framework approved by the Cabinet of Ministers on 04.07.2017 to support and accelerate the ongoing capital projects and new investments while maintaining resource allocations on development priorities consistently.

Introduction of the medium-term perspective to the budgetary process makes it more strategic and responsive to the priorities of the government. Accordingly, budgetary process could link the availability of estimated resources with medium-term macro-fiscal framework along the path of fiscal policy priorities, thereby strengthening financial discipline in the execution of the budget as well as realigning budgetary allocations with the policies and priorities of the government.

Meanwhile, the broader perspective of the budget preparation involves the necessity to move towards achieving the sustainable development goals (SDGs) by 2030 (Please see **Annexure I** for the list of SDGs adopted by member states of United Nations in 2015).

2. Medium-Term Macro-Fiscal Framework

Distinguishing elements that characterize the medium-term macro-fiscal framework for 2018-2020 mainly include the rationalization of recurrent expenditure and prioritization of capital expenditure, while enhancing government revenue mobilization along the envisioned path of fiscal consolidation of the government by 2020 as shown below:

- (i) Government revenue at 16.5 percent of GDP
- (ii) Government Recurrent Expenditure at 14.8 percent of GDP
- (iii) Government Public Investment at 5.3 percent of GDP
- (iv) Budget Deficit at 3.5 percent of GDP
- (v) Outstanding government debt at around 70 percent of GDP

Such improvements in the performance of the public finance management would augur well for the realization of medium-term economic growth of around 6 to 7 percent, while inflation could stay at mid-single digit levels.

In 2018, major macroeconomic assumptions include, real GDP growth of 6 percent, inflation to stabilize at 5 percent level, a primary surplus of 1.2 percent of GDP and overall budget deficit to contain at 4.3 percent of GDP.

3. Performance Based Budgeting Approach

Given the challenging public finance management outlook in the years ahead and the importance of ensuring efficient and effective spending of every budgetary allocation in the efforts to foster socio-economic development in the country, 2018 Budget will be formulated based on the Performance-Based Budgeting (PBB) approach, which builds on the experience of implementing the zero-based budgeting approach in the preceding years. Fiscal years 2016 and 2017 adopted the zero-based budgeting approach to ensure the budgetary process gradually moving towards PBB over the medium-term in an orderly transition.

4. Key Performance Indicators (KPIs) matched to Final Outcomes

PBB allocates resources for achieving specifically defined measurable outcomes. Therefore, PBB requires the definition of Key Performance Indicators (KPIs) for the fiscal year, and linking such KPIs to resource allocations becomes a vital part of the entire budgetary process. Therefore, identifying the scope of the projects, defining the intended measurable outcomes, and assessing the socio-economic impact of the project comprise the major elements of PBB approach.

5. Capital Expenditure Utilization

It was observed during 2016 and so far in 2017 that capital expenditure utilization by spending agencies tends to remain substantially low, deterring the fulfillment of socio-economic development objectives envisioned in the public finance management. Low rate of capital expenditure utilization could be due to factors like capacity limitations, procurement delays, and lack of readiness to implement newly assigned projects etc., such unutilized public expenditure allocated for projects could hold-back the objectives of public expenditure management, hence, inhibiting the enhancement of socio-economic progress in the country. ✓

6. Policies of the Resource allocation

(i) Implementation of Poverty alleviation programme is one of the prime objectives of the government as declared by the H.E. the President, "2017 as the poverty alleviation year". Accordingly, in 2017 initial steps have been taken through the various line Ministries to implement the programmes while addressing the issues relating to poverty alleviation programme, specially targeted programmes already been implemented in lagging districts such as Monaragala, Mullaitivu etc. As such, all the Secretaries of the line Ministries are requested to implement poverty alleviation programme within the scope of their ongoing projects.

(ii) Government has identified education and health as thrust areas for socio-economic development over the medium-term. Investment on education in the country both by public and private sector is expected to reach 6 percent of GDP by 2020, which would require a significant broadening of the capacity for expenditure absorption in the sector. Education and health sectors have attracted a lot of interest from the private sector as well. Accordingly, government would increase its spending on these sectors, with public-private partnerships (PPP) mode.

Investment on education should be targeted to enhance quality of teaching and learning content. A total quality improvement in the education sector is long overdue; hence, measures would need to focus on teaching methods, tools and environment and all other related aspects. Education sector would need to make strategies for improved quality education linking the investment with the outcomes. Against this backdrop measures need to be initiated in 2018 aimed at reforms in the education sector for improved and result-oriented delivery.

In 2018 budget, more attention should be given to implement disease prevention programmes in the health sector throughout the country. Accordingly, funds should be directed to facilitate policy implementation to reduce the spreading of non-communicable diseases by empowering the community to afford healthy lifestyles and healthcare promotion based on control and prevention. Further, health sector should initiate reforms to enable it to be more cost-oriented in utilization of government funds.

The health sector investment absorption capacity also needs to be improved to ensure better outcomes. At present, non-communicable diseases outweigh the communicable diseases, implying a major health sector issue began to surface. Hence, more emphasis should be placed to overcome the increasing trend of non-communicable diseases, while also addressing issues such as spread of dengue etc.

(iii) Sri Lanka would require a rapid development of infrastructure to facilitate the envisaged growth momentum. Therefore, government has placed a special emphasis on improving investment on infrastructure, where most of the projects will be carried out in the mode of public-private partnerships. Particularly, demand for electricity, among other utility services, may grow rapidly with the increasing pace of urbanization, real estate property development and establishment of industrial zones. Therefore, more funds need to be mobilized to cater the growing demand for infrastructure in the urban sector, preferably, with a major participation of the private sector on PPP basis.

(iv) SME sector will be strengthened by providing soft loan facilities targeting innovations, job creation and value added products. Further, facilities will be provided to expand the products targeting export markets. ✓

7. Budgetary Allocations for 2018

Against the backdrop of seemingly inadequate capital expenditure utilization in the preceding years, budgetary provisions for 2018 would be made in a more realistic manner. Therefore, all spending agencies are requested to adhere to the following steps before making expenditure estimates.

(i) Priority would be given for ongoing and foreign funded projects, where KPI based measurable outcomes need to be identified for each project.

(ii) New Capital expenditure projects which have already been evaluated by the Department of National Planning and that are in the project pipeline could be incorporated in to the draft expenditure estimates subject to priority being given for ongoing and foreign funded projects.

(iii) In addition, if there are any projects which are nationally important and requiring urgent attentions could also be incorporated in to the draft expenditure estimates. However, allocation of provision will be made considering the available resource envelop for 2018. The potential areas of such new capital expenditure projects would include, among others, the following;

- (a) Increase of value added export products
- (b) Waste management
- (c) Job creation for Youth
- (d) Infrastructure development in urban and rural areas
- (e) Promotion of the tourism related industries

Such prioritization would be made by considering the imminent socio-economic needs as well as the medium- to long-term economic development objectives. Further, emphasis would also be made on the time taken for yielding benefits from the capital investment (gestation period). Well-balanced mixes of projects which derive returns in the short-term and medium-to long term would strengthen the government's cash-flow management and enhance sustainability of public finance management.

8. Submission of Expenditure Estimates

As such, you are kindly requested to submit the hard copies of duly prepared estimates with all the annexures to the National Budget Department **on or before 04th August 2017**. In addition, a soft copy of the documents should be emailed to the relevant staff officer of the Department of National Budget. Consultation process with the spending agencies will commence **from the Second week of August 2017** onwards.

9. Public Officers' Advance Accounts

The estimates of public officers' advance accounts should be submitted as per the format given in **Annexure II.** ✓

10. Clarifications

Should you need any further clarification, please contact the relevant officer of the Department of National Budget assigned to your Ministry/Department /Institution.



R.H.S.Samaratunga
Secretary to the Treasury

Copies to:

- i. Secretary to the President
- ii. Secretary to the Prime Minister
- iii. Secretary to the Cabinet of Ministers
- iv. Auditor General

Sustainable Development Goals

On September 25th 2015, countries adopted a set of goals to end poverty, protect the planet, and ensure prosperity for all as part of a new sustainable development agenda. Each goal has specific targets to be achieved over the next 15 years. For the goals to be reached, everyone is expected to do their part: governments, the private sector, civil society and all citizens.

- Goal 1:** No Poverty
- Goal 2:** Zero Hunger
- Goal 3:** Good Health and Well-being
- Goal 4:** Quality Education
- Goal 5:** Gender Equality
- Goal 6:** Clean Water and Sanitation
- Goal 7:** Affordable and Clean Energy
- Goal 8:** Decent Work and Economic Growth
- Goal 9:** Industry, Innovation and Infrastructure
- Goal 10:** Reduced Inequalities
- Goal 11:** Sustainable Cities and Communities
- Goal 12:** Responsible Consumption and Production
- Goal 13:** Climate Action
- Goal 14:** Life Below Water
- Goal 15:** Life on Land
- Goal 16:** Peace, Justice and Strong Institutions
- Goal 17:** Partnerships for the Goals

Source: <http://www.un.org/sustainabledevelopment/sustainable-development-goals/>

BUDGET ESTIMATE FOR PUBLIC OFFICERS ADVANCE ACCOUNT -2018

1. Name of the Ministry /Department:-.....
2. Head No: -
3. According to the salary particulars of June 2017:-
 - (i) Number of Officers entitle to obtain Festival Advance:-.....
 - (ii) Number of Officers entitle to obtain Special Advance:-.....
 - (iii) Number of Officers entitle to obtain Distress loan:-.....
 - (iv) The amount of installment recovered from June 2017 salary:-.....
 - (v) Expenditure of salaries for June 2017:-.....
(As per expenditure object code No 1001)
4. Estimated Salary for January 2018 - According to Public Administration Circular No 3/2016 (As per expenditure object code No 1001):
5. According to the Reconciliation of public officers Advance Account of the year - 2016

(i) Total Expenditure (under 011)	:-
(ii) Total Receipt (under 011)	:-
(iii) Debit Balance as at 31 st December	:-
6. The limits proposed for the year -2018

(i) Maximum limit of Expenditure (under 011)	:-
(ii) Minimum limit of Receipt (under 011)	:-
(iii) Maximum limit of Debit Balance	:-

Date.....

.....

Signature of Head of Institution